

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-341**

**BILL C-341**

An Act to provide for the establishment of  
an Indian-Eskimo employment Authority

Loi prévoyant la création d'une commission  
d'emploi des Indiens et des Esquimaux

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Com-  
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, décrète:

Short title

1. This Act may be cited as the *Indian-  
Eskimo Employment Authority Act*.

1. La présente loi peut être citée sous le Titre abrégé  
5 titre: *Loi sur la Commission d'emploi des* 5  
*Indiens et des Esquimaux*.

Interpretation

2. In this Act,  
"Authority" means the Indian-Eskimo  
Employment Authority;  
"Territories" means the Yukon Territory  
or Northwest Territories. 10

2. Dans la présente loi, Définitions  
«Commission» désigne la Commission  
d'emploi des Indiens et des Esquimaux;  
«Territoires» désigne le territoire du Yukon 10  
ou les territoires du Nord-Ouest.

Indian-Eskimo  
Employment  
Authority

3. A body is hereby established to be  
known as the Indian-Eskimo Employment  
Authority (hereinafter in this Act referred to  
as the "Authority") consisting of not more  
than fifty members appointed pursuant to 15  
section 4, who shall serve without remunera-  
tion.

3. Est constituée la Commission d'emploi Commission  
d'emploi des  
Indiens et des  
Esquimaux  
des Indiens et des Esquimaux (ci-après  
dénommée la «Commission») composée d'au  
plus cinquante membres qui sont nommés de 15  
la manière prévue à l'article 4 et servent à  
titre bénévole.

Membership

4. The Governor in Council may appoint  
to the Authority the following persons:  
(a) representatives from the National 20  
Indian Brotherhood;  
(b) a representative from each of the duly  
constituted provincial Indian, Eskimo and  
Metis organizations;  
(c) a representative from each of the fed- 25  
eral departments of Indian Affairs and  
Northern Development, Transport,  
Employment and Immigration, and  
Labour;

4. Le gouverneur en conseil peut nommer Composition  
à la Commission les personnes suivantes:  
a) des représentants de la Fraternité des 20  
Indiens du Canada;  
b) un représentant de chaque organisme  
provincial indien, esquimau et métis  
dûment constitué;  
c) un représentant de chacun des ministè- 25  
res fédéraux suivants: Affaires indiennes et  
Nord canadien, Transports, Emploi et  
Immigration, et Travail;  
d) un représentant des ministères du Tra-  
vail, de la Main-d'œuvre et de l'Éducation 30  
de chaque province;